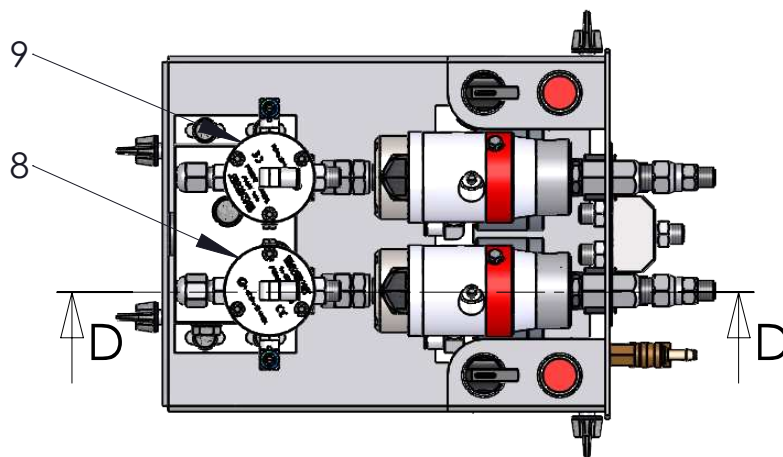
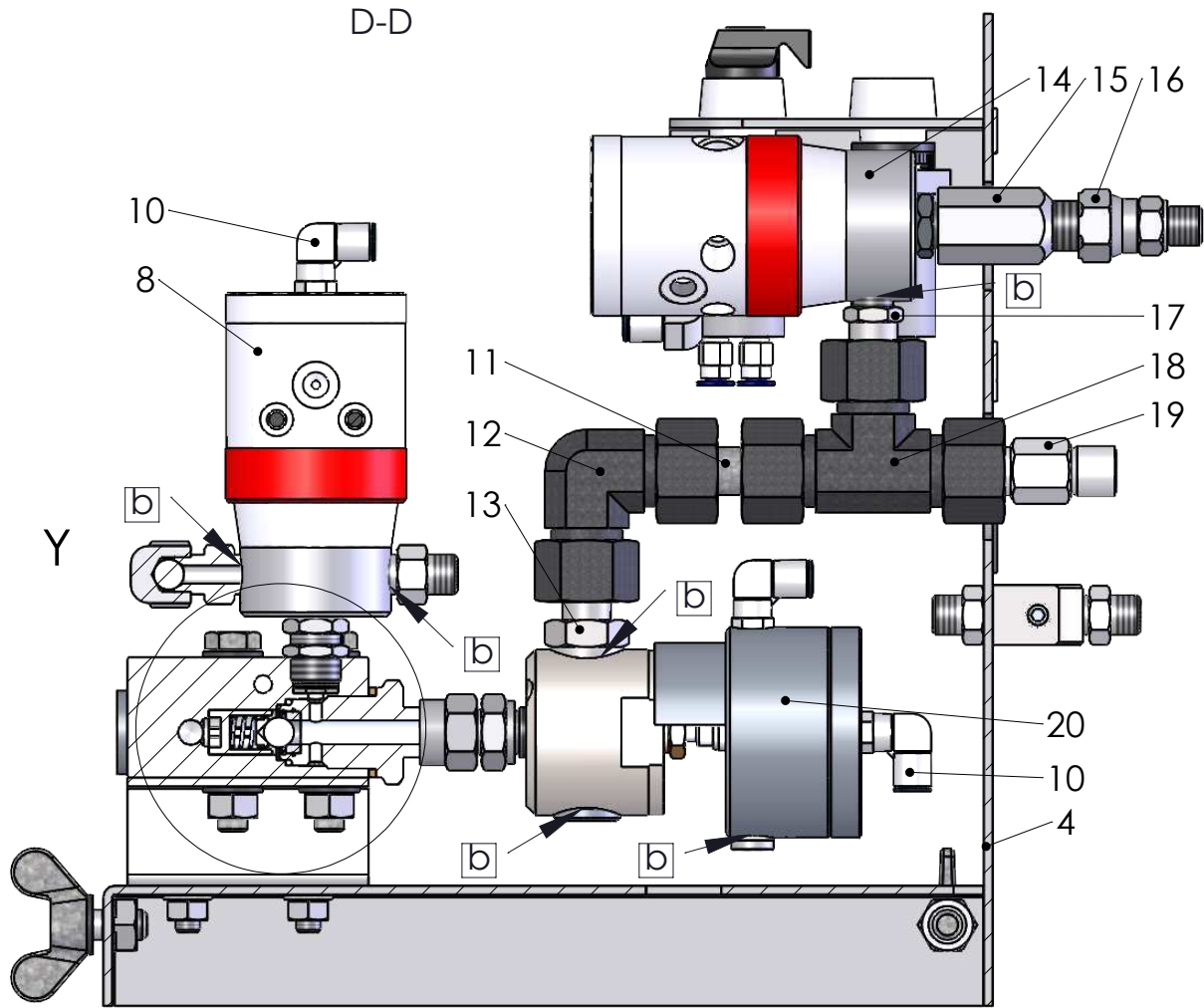


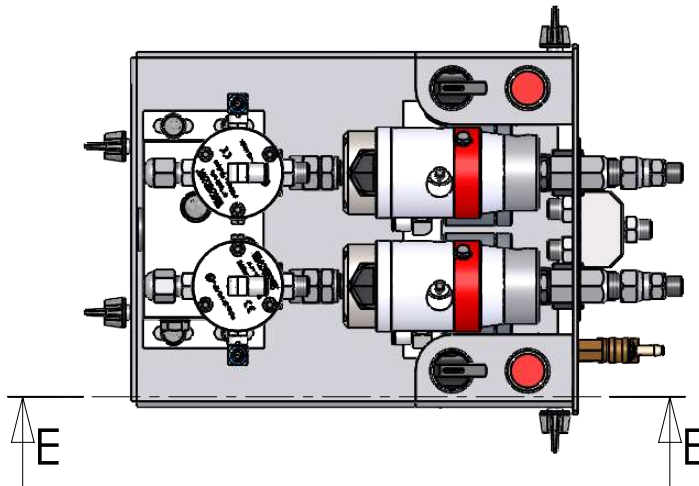
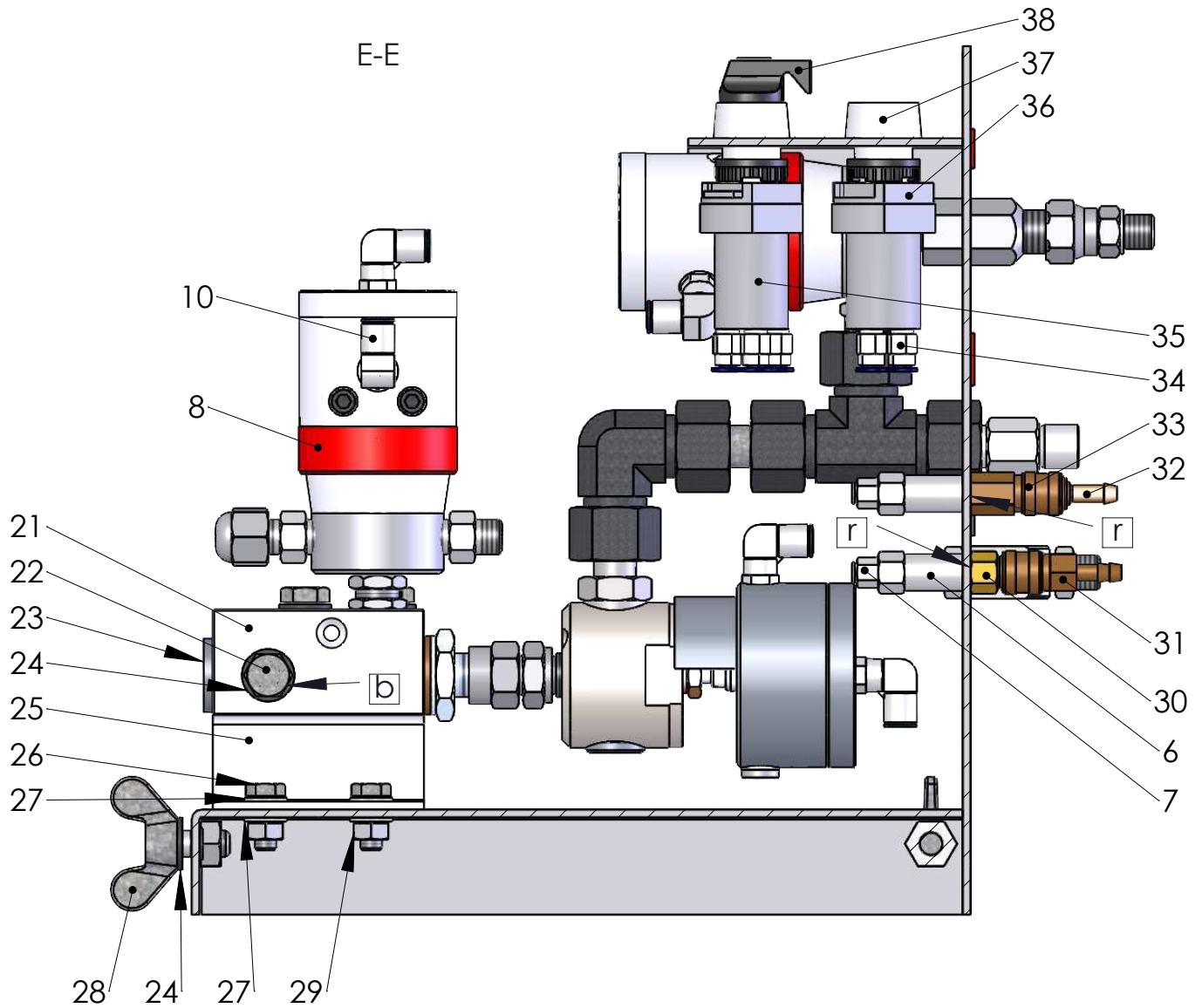
Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

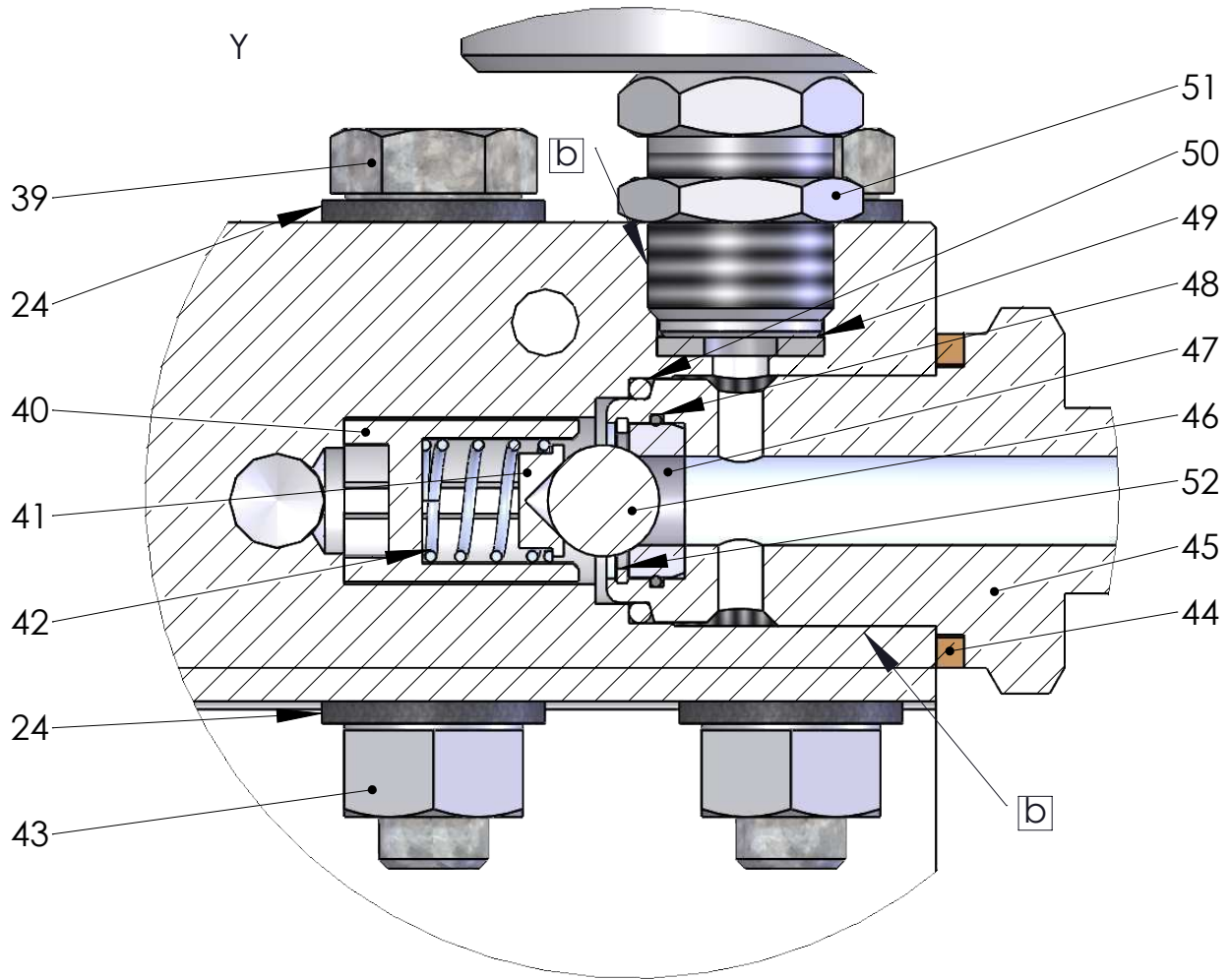
Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.
This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com







Pos.	Number	Menge	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0667057	1		Haube	cover	capot
2	0629485	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
3	0630522	1		Verteilergehäuse	valve housing	corps de vanne
4	0667056	1		Platte	plate	plaque
5	0642662	3		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
6	0632912	4		Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
7	0634737	4		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
8	0642184	1		Pistole	gun	pistolet
9	0642184	1		Pistole	gun	pistolet
10	0644799	10		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
11	0667277	2		Rohr	tube	tube
12	0639477	2		Winkelverschraubung	elbow connection	raccord à vis coude
13	0639825	2		Nippel	nipple	raccord
14	0632419	2		Automatikventil	automatik valve	soupape automatique
15	0640428	2		Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon

Pos.	Number	Menge	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
16	0161179	2		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
17	0639839	2		Nippel	nipple	raccord
18	0639478	2		T-Verschraubung	T-fitting	raccord en T
19	0642661	2		Nippel	nipple	raccord
20	0639840	2		Automatikventil	automatic valve	soupape automatique
21	0642660	1		Mischblock	mixing block	bloque mélangeur
22	0629954	1		Schraube	screw	vis
23	0642776	1		Dichtung	gasket	joint
24	0460613	9		Scheibe	washer	rondelle
25	0642657	1		Halter	holder	porte-outil
26	0460206	4		Schraube	screw	vis
27	0460214	8		Scheibe	washer	rondelle
28	0640407	4		Flügelschraube	wink screw	vis à ailette
29	0460192	4		Mutter	nut	écrou
30	0638476	2		Luftanschlußnippel	air connection nipple	raccord d'air
31	0638473	2		Kupplung	coupling	accouplement
32	0633383	2		Stecktülle	plug connector	nipple intermédiaire
33	0633382	2		Kupplung	coupling	accouplement
34	0634739	9		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
35	0665016	2	V	Pneumatikventil	Pneumatic valve	Soupape pneumatique
36	0665182	2	V	Pneumatikventil	Pneumatic valve	Soupape pneumatique
37	0665184	2	V	Drucktaste	push button	bouton possoire
38	0665014	2	V	2-Stellungsschalter	2-position switch	Interrupteur 2 positions
39	0617997	2		Schraube	screw	vis
40	0643779	2	V, R	Federführung	spring holder	logement de ressort
41	0633441	2	V, R	Kugelhalterung	ball holder	porte-outil de bille
42	0630927	2	V, R	Druckfeder	spring	ressort
43	0460648	2		Mutter	nut	écrou
44	0642531	2		Dichtung	seal	joint
45	0642528	2	V	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
46	0490288	2	V, D, R	Kugel	ball	bille
47	0672250	2	V, R	Ventilplatte	valve plate	plateau de soupape
48	0631443	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
49	0413305	2	V, D, R	Dichtung	seal	joint
50	0642529	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
51	0642186	2		Kontermutter	nut	écrou
52	0642272	2		Sprengring	retaining ring	circlip

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty	Lenght	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0643096			R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0643796				Reparaturatz	repair kit	jeu de réparation
0414360		1,5m	V	Druckluftschlauch - NW4 - blau	compressed air hose - NW4 - blue	flexible d'air comprimé - NW4-bleu
0632185		3m	V	Druckluftschlauch - NW4 - schwarz	compressed air hose - NW4 - black	flexible d'air comprimé - NW4-noir
0462403		10m	V	Druckluftschlauch - NW6 -	compressed air hose - NW6 -	flexible d'air comprimé - NW6 -
0647862	5			Y-Stück	Y-piece	pièce en Y
0649379	3			T-Stück	T-piece	raccord en T
0642671	2		V	Materialschlauch	fluid hose	flexible de fluid
0634733	2			Mehrfachverteiler 1/8"	multi manifold	distributeur
0648611	1			Mehrfachverteiler 1/4"	multi manifold	distributeur

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger	222 / 0000016
b	mittel / medium / léger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platiq-acier (20ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

V¹ = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
D² = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
R³ = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de de version R et RS)	0000118
MT	Montagepaste (für hohe Temperaturen) / assembly paste (for high temperatures) / aérosol d'assemblage (pour hautes températures)	0000057